

## إدارة الشؤون الاقتصادية وتنمية القوى العاملة – تحديث بشأن موارد الأعمال، 12 يونيو/حزيران 2020

### موارد لمؤسسات الأعمال التي تعرضت لأضرار نتيجة الاحتجاجات

شهدت مدينتنا على مدار الأسبوعين الماضيين الكثير من المظاهرات المخططة والتلقائية ردًا على مقتل المواطن جورج فلويد على يد أحد ضباط الشرطة في مدينة مينيابولس؛ وتفتخر مدينة أوكلاند بتاريخها الطيب مع الاحتجاجات السلمية، ومن المقرر أن تستمر المدينة في توفير الأماكن الآمنة لسكانها للتظاهر والتعبير عن أنفسهم.

وقد تحلّت الغالبية العظمى ممن شاركوا في الأنشطة التي يقرها التعديل الأول للدستور الأمريكي بأقصى درجات السلمية، حتى وهم يعبرون عن غضبهم وإحباطهم.

وعلى كل، فإن بعض المجموعات المنفصلة قد استغلّت هذه اللحظة التي يعبر فيها المجتمع عن ألمه وحزنه وأسفه للانخراط في أعمال إجرامية هدامة وتنتسم بالعنف. وفي الفترة بين 29 مايو/أيار والأول من يونيو/حزيران، تعرض ما يزيد على 190 عملاً تجاريًا للتدمير والسرقة، مما يهدد قدرة هذه الأعمال على مواصلة عملها بعد أن أصبحت محفوفة بالخطر بالفعل بسبب فيروس كورونا (كوفيد-19).

### ماذا تفعل إذا تضرر عملك التجاري

1. عليك استكمال استبيان أضرار الأعمال التجارية المتاح على هذا الرابط:  
[https://oaklandca.formstack.com/forms/business\\_damage\\_survey](https://oaklandca.formstack.com/forms/business_damage_survey)
2. ستعرض القائمة التي نشرتها المدينة بعنوان [إرشادات التعافي من تخريب المنشآت التجارية](#)
3. اتصل بمكتب السيدة ليبي شاف، عمدة المدينة، على رقم: 3141-238 (510)، إذ يوجد بالمكتب موظفون لإرشادك ومساعدتك باللغات الإنجليزية والإسبانية والكانتونية والماندارينية.
4. حال تعرضت إلى سرقة بضائع من عملك التجاري، فيرجى استكمال [التقرير الإلكتروني التكميلي](#) لتوثيق السرقة، أو اتصل برقم: 3333-777 (510).
5. انشر مقطع فيديو أو صورًا ثابتة قد تساعد في التعرف على الأشخاص الذين ارتكبوا أعمال التخريب أو السرقة أو كليهما في عملك التجاري أو بأحد الأعمال المجاورة، ويزجى إرسال رسالة بالبريد الإلكتروني تحتوي على اسم العمل التجاري المتضرر وعنوانه، ورقم محضر الشرطة (إن وُجد)، ورقم هاتفك إلى عنوان البريد الإلكتروني التالي: [BusinessCrimes@oaklandca.gov](mailto:BusinessCrimes@oaklandca.gov)

### المساعدات المالية

قام تحالف أوكلاند للأعمال المستقلة بتدشين [صندوق إصلاح المشروعات الصغيرة](#) في 4 يونيو/حزيران لتقديم منح تبلغ قيمتها 600 دولار أمريكي للأعمال التجارية التي تضررت واجهاتها بسبب الاحتجاجات التي شهدتها المدينة في الفترة بين 29 مايو/أيار و2 يونيو/حزيران، وتتوفر هذه المنح للمشروعات الصغيرة المستقلة في ملكيتها والتي يوجد مقرها في مدينة أوكلاند (بحيث لا يتجاوز عدد العمالة بها 100 موظف ولا تتجاوز عائداتها السنوية 7 مليون دولار أمريكي). ومن المقرر أن يقبل تحالف أوكلاند للأعمال المستقلة طلبات التقديم بصفة مستمرة، ويتوقع دراسة الطلب وتوزيع المنح خلال فترة تتراوح من يومين إلى ثلاثة أيام، ويعتزم توزيع مبلغ 12,000 دولار أمريكي يوميًا. ولا يشترط للتقديم أن يكون المتقدم عضوًا في تحالف أوكلاند للأعمال المستقلة؛ لأن التحالف يهدف إلى تحقيق الاستفادة لسائر هذا النوع من الأعمال، ويمنح الأولوية للأعمال التجارية التي يملكها السود، والسكان الأصليون، وغير البيض، والمهاجرون، والشواذ، والنساء، والأعمال العريقة (التي تتجاوز 30 عامًا من العمل)/التي تأسست في أوكلاند.

يقدم [صندوق أضرار أعمال السود بمدينة أوكلاند](#) منح تعويض تصل إلى 5,000 دولار أمريكي لمساعدة الأعمال التجارية التي يملكها أصحاب البشرة السمراء وتوجد في الطابق الأرضي، بهدف استبدال النوافذ المحطمة، وإعادة طلاء الجدران، واستبدال اللافتات المتضررة، وإزالة الرسوم الجدارية.

يسعى [صندوق إغاثة أعمال السود](#) التابع للجنة مواطني أوكلاند للتجديد العمراني (OCCUR) إلى دعم الأعمال التجارية التي يملكها الأمريكيون من أصل إفريقي وإعادة بنائها وتحقيق الاستقرار لها. اعرّف المزيد عن طريق مراسلتهم عبر البريد الإلكتروني: [info@occurnow.org](mailto:info@occurnow.org)

نحن نطمح علمًا بالموارد الواردة أعلاه لتمكينكم من التعافي من الأضرار التي لحقت بأعمالكم، ونرغب أيضًا في إحاطتكم علمًا بالموارد الهامة التالية للتعافي من جائحة فيروس كورونا.

### مبادرة الشوارع المرنة

نعمل على مساعدة الأعمال على الالتزام بإجراءات التباعد الاجتماعي التي تنص عليها القرارات الصحية الحالية والمستقبلية للمقاطعة؛ ولذلك دشنت إدارات المدينة مبادرة «الشوارع المرنة» لتسهيل إجراءات السماح بالتعديات على الأرصفة والطرق، ويكمن الهدف من ذلك في رغبتنا في إنعاش الاقتصاد على أسس عادلة من خلال التيسير على متاجر التجزئة والمطاعم ومؤسسات الأعمال الأخرى لاستخدام مساحات أكبر من الأرصفة وحارات انتظار السيارات والشوارع.

وإذ نلتزم بمساعدتكم في إعداد برنامج يلبي احتياجات مؤسسات أنشطة الأعمال من خلال إحاطتنا علمًا باهتماماتكم، ورويتكم واحتياجاتكم؛ ولذلك يُرجى المشاركة في [الاستبيان الإلكتروني الموجز](#) للمساعدة في إعداد البرنامج.

ويمكنكم التعرف على المزيد على الموقع الإلكتروني: [www.oaklandca.gov/FlexStreets](http://www.oaklandca.gov/FlexStreets)

تعديلات كبيرة في برنامج حماية الأجور، فما يزال يتوفر نحو 130 مليار دولار أمريكي للمشروعات الصغيرة ما يزال يتوفر تمويل كبير – نحو 130 مليار دولار أمريكي – في المرحلة الثانية من [برنامج حماية الأجور](#) التابع للهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة، ونهيب بسائر أصحاب الأعمال التجارية في أوكلاند أن يتقدموا بطلبهم.

فإذا كان البنك الذي تتعامل معه لا يشارك أو رفض طلبك، فابحث عن جهة إقراض عن طريق:

- خدمة "البحث عن مقرض" التي تقدمها الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة على الرابط التالي: [www.sba.gov/paycheckprotection/find](http://www.sba.gov/paycheckprotection/find)
- [تصفح قائمة الشركاء المحليين](#)
- الاتصال بمركز مساعدات مؤسسات الأعمال على رقم 7398-238 (510).

إذا كنت أحد عملاء [سكوير](#)، أو [باي بال](#)، أو [إنتويت](#)، فاعلم أنها أمست الآن جهات إقراض معتمدة ويمكنك التقدم للحصول على قرض قابل للإعفاء من سداده ضمن برنامج حماية الأجور من خلال مواقعها الإلكترونية.

حدثت في الفترة الأخيرة تعديلات كبيرة في برنامج حماية الأجور.

- تخفيض النسبة التي كان يلزم إنفاقها على الأجور والمرتبات. كان في بداية القرض لا بد من استخدام 75% منه لدفع أجور الموظفين للاستفادة من الإعفاء من القرض، وأصبح هذا الحد الأدنى الآن 60% – مما يسمح باستخدام ما يصل إلى نسبة 40% من القرض في سداد الإيجار، والرهن، والفوائد، والخدمات العامة.
- زيادة فترة إنفاق القرض. سيصبح بوسع المقترضين الآن استخدام قروض برنامج حماية الأجور خلال 24 أسبوعًا، بدلاً من فترة 8 أسابيع التي كانت محددة في بادئ الأمر.

- زيادة فترة إعادة تعيين الموظفين. أصبح بوسع المقترضين الآن استيفاء شرط العمالة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول من حيث تشغيل متوسط عدد الموظفين الذين كانوا مدرجين بكشوف الأجور في 15 فبراير/شباط.
- زيادة فترة السداد. بالنسبة للقروض غير المعفية تمامًا من السداد، فقد أصبح بوسع المقترضين الآن تسديد قروضهم خلال خمسة أعوام سواء حصلوا عليها يوم 5 يونيو/حزيران أو بعده، أما بالنسبة للقروض التي حصل عليها أصحابها قبل 5 يونيو/حزيران، فيرجى التواصل مع جهة الإقراض للاستفسار عن إمكانية إبرام اتفاق لتمديد فترة السداد.

يحق لكل من المالكين الوحيدين للأعمال التجارية، والمتعهدين المستقلين، وأصحاب العمل الحر التقدم للحصول على قروض برنامج حماية الأجور.

هل تحتاج إلى مساعدة في التعرف على البرنامج واستكمال الطلب؟ تعرف على شركاء دعم الأعمال المحليين الذين يقدمون مساعدات فردية في هذا البرنامج وغيره من خدمات الهيئة الأمريكية للمشرعات الصغيرة على الرابط التالي: <https://www.oaklandca.gov/resources/coronavirus-2019-covid-19-business-and-worker-resources>.

### منح الأسبوع

أنشأت غرفة تجارة أوكلاند للأمريكيين من أصول إفريقية برنامج الإغاثة من فيروس كورونا ليقدم منحًا للمشروعات الصغيرة التي يملكها أصحاب البشرة السمراء ويوجد مقرها بمدينة أوكلاند والتي لحقت بها أضرار كبيرة، علمًا بأنه يمكن تقديم الطلبات الآن، وينتهي التقديم بحلول يوم السبت الموافق 20 يونيو/حزيران. يمكنكم معرفة المزيد وتقديم الطلبات من خلال هذا الرابط: <https://oaacc.org/resiliency-fund/>

تقدم منصة «هالو أليس» الرقمية التي تختص بجمع التبرعات والتوعية، بالتعاون مع شركة «فيرايزون»، منحًا عاجلة تصل إلى 10,000 دولار أمريكي للشركات المتضررة من جائحة فيروس كورونا، وقامت المنصة مؤخرًا بتعديل شروط الحصول على المنحة؛ علمًا بأن فترة تقديم الطلبات ستنتهي في 16 يوليو/تموز. ويمكنكم معرفة المزيد على الموقع الإلكتروني: <https://businessforall.helloalice.com/>

### التخطيط لإعادة تشغيل الأعمال

ينبغي لسائر الشركات والأعمال، بغض النظر عن موعد رفع الحظر عنها، أن تعمل على وضع خطط لإعادة التشغيل تشمل إجراءات التباعد الاجتماعي، وتدريب الموظفين على الحد من انتشار فيروس كورونا، وبروتوكولات التطهير والتعقيم.

يسمح قرار [مسئولة الصحة العامة بمقاطعة الأميديا](#) الذي دخل حيز التنفيذ بتاريخ 8 يونيو/حزيران بما يلي:

- التجمعات الصغيرة التي لا يتجاوز عدد الحاضرين فيها 12 شخصًا ويأتون من أسر أو وحدات سكنية مختلفة وتجمعهم علاقات اجتماعية قوية، على أن تكون هذه التجمعات في الأماكن المفتوحة مع الالتزام بشروط معينة؛
- مقدمو خدمات رعاية الأطفال من أجل رعاية جميع الأطفال، وليس أطفال العمال الأساسيين وحدهم، وينص القرار على شروط تمييز متابعة الأنشطة غير المدرسية للشباب؛
- المؤسسات التعليمية لتقديم التدريب الداخلي على الوظائف والبرامج المكثفة؛
- فتح المكتبات للحصول على الكتب والوسائط الأخرى من على الرصيف؛

- السماح بفتح أنشطة الأعمال التي تقدم خدمات يقل فيها الاختلاط بين الناس، ومنها خدمات إصلاح الأجهزة الكهربائية ورعاية الحيوانات الأليفة. [اطّلع على الملحق رقم ج-1 للتعرف على الأعمال التجارية الأخرى المسموح لها بالعمل.](#)

كما يستبدل القرار الحالي بروتوكول التباعد الاجتماعي الوارد في القرار السابق بما يُسمّى [خطة الحماية الخاصة بمكان العمل \(الملحق أ\)](#) التي يلزم توفرها بجميع أنشطة الأعمال التجارية المسموح لها بالعمل.

تنص [خطة مقاطعة ألاميدا لإعادة التشغيل](#) التي صدرت بتاريخ 5 يونيو/حزيران على الأعمال التجارية والأنشطة التي من المقرر إدراجها في التحديثات المستقبلية لقرار الإيواء في المكان، وتنص كذلك على أثر زيادة النشاط الاجتماعي على خطورة التعرض للعدوى.

وتراقب مسؤولة الصحة العامة بمقاطعة ألاميدا [مؤشرات فيروس كورونا](#) باستمرار لتحديد التوقيت الآمن لرفع المزيد من القيود، وسيستمر العمل بالقرار الحالي حتى تصدر مسؤولة الصحة قرارًا مكتوبًا آخر بتعديله أو تعليقه أو إلغائه.

واستعدادًا للاستمرار في إعادة التشغيل على مراحل، فقد نشرت المدينة موارد للتخطيط، ومنها الإرشادات الفيدرالية، وإرشادات الولاية، وإرشادات المقاطعة على الرابط التالي: <https://www.oaklandca.gov/resources/re-opening-resources>

### إعادة تشغيل عدادات انتظار السيارات في أرجاء المدينة اعتبارًا من 6 يوليو/تموز

تواصل أنشطة الأعمال التجارية في مدينة أوكلاند العمل على إعادة فتح أبوابها مع مراعاة إجراءات السلامة طبقًا لقرار الإيواء في المكان الصادر عن مقاطعة ألاميدا للحد من انتشار فيروس كورونا؛ وذلك أعلنت مدينة أوكلاند عن استمرارها في دعم جهود التعافي الاقتصادي وتيسير الوصول إلى أنشطة الأعمال التجارية عن طريق إعادة تشغيل جميع عدادات انتظار السيارات في مختلف أرجاء المدينة اعتبارًا من 6 يوليو/تموز.

وتُستخدم عدادات انتظار السيارات للتسريع من حركة السيارات التي تنتظر في أماكن الانتظار، بهدف توفير أماكن أكثر للزبائن، سواء في أماكن الانتظار في الشوارع أو المرائب وأماكن الانتظار الأخرى. وستصدر المدينة تسعيرة موحدة بجميع العدادات الموجودة في الشوارع وأماكن الانتظار والمرائب التي بحوزة المدينة.

**لا يزال العمل ساريًا** بجميع القرارات الأخرى التي صدرت في منتصف شهر مارس/آذار لتعليق لوائح انتظار السيارات مؤقتًا. وفي حين لا يزال العمل بقرار الإيواء ساريًا في المكان الصادر عن مقاطعة ألاميدا، **فإن تطبيق المدينة ما يلي:**

- الانتظار لمدة محدودة (مثل أماكن الانتظار لمدة ساعة أو ساعتين)
- تصريح الانتظار في الأماكن السكنية
- الانتظار في أماكن تنظيف الشوارع (ملحوظة: لا تزال أعمال تنظيف الشوارع مستمرة، وتناشد المدينة أصحاب المركبات مراعاة اللوائح للسماح بسيارات تنظيف الشوارع بالوصول إلى حافة الرصيف).

**لا تزال المدينة تطبق** جميع لوائح الانتظار الأخرى التي تحرص على سلامة المواطنين وصحتهم، ومنها على سبيل المثال لا الحصر:

- عدادات انتظار السيارات (اعتبارًا من 6 يوليو/تموز)
- الحواف الحمراء والصفراء والبيضاء والخضراء للأرصفة
- الحواف الزرقاء للأرصفة والأماكن الزرقاء عليها [لذوي الاحتياجات الخاصة]
- حنفيات الحريق
- عرقلة أماكن سير المشاة على جانب الطريق وأماكن عبوره

- مخالفات الانتظار المزدوج والانتظار في حارة الدراجات الهوائية
- عرقلة الممر المنحدر للكراسي المتحركة
- لافتات أعمال التشييد الأساسية ولافتات "ممنوع الانتظار" الأخرى
- الاستخدام المخالف للافتات انتظار المعاقين

عندما تعيد المدينة تشغيل عدادات الانتظار اعتباراً من 6 يوليو/تمّوز، فمن المقرر أن تصدر لكل مركبة تذكرة تحذير واحدة لتوعية أصحاب المركبات بالتغيير الجديد؛ وبعد التحذير الأولي، فستحصل المركبات المخالفة على غرامات عادية لمخالفة قواعد الانتظار. ولن تصدر التحذيرات إلا في شهر يوليو/تمّوز.

#### الدعم المتواصل لمؤسسات الأعمال

يمكنكم الاطلاع على قائمة بالموارد الحديثة، بما في ذلك معلومات بشأن استحقاقات العمال ومصادر التمويل العامة والخاصة وخدمات الدعم لمؤسسات الأعمال والمنظمات غير الربحية والمتعهدين المستقلين من خلال [الصفحة الإلكترونية لموارد مؤسسات الأعمال والعمال](#) الخاصة بمجلس مدينة أوكلاند. ونعمل على تحديث هذا الموقع باستمرار عند توفر معلومات جديدة، ولذلك يُرجى زيارة هذه الصفحة من حين لآخر. ونهيب بكم أن تقوموا بما يلي:

- المشاركة في [استبيان تأثير فيروس كورونا المستجد \(كوفيد-19\) على مؤسسات الأعمال](#)، الذي يعد مصدر المعلومات لمجلس المدينة لطلب مساعدة فردية
- زيارة [الصفحة الإلكترونية لموارد مؤسسات الأعمال والعمال](#) للاطلاع على أحدث المعلومات بشأن المنح والقروض وخدمات الدعم المتوفرة